

Ausfüllhilfe

Dies ist eine Übersetzung des Einreiseformulars von französisch auf deutsch, welche Du als Ausfüllhilfe bei der Beantwortung der Fragen nutzen kannst.

ENGAGEMENT SUR L'HONNEUR ASE SOUMETTRE AUX REGLES
RELATIVES A L'ENTREE SUR LE TERRITOIRE NATIONAL METROPOLITAIN
(PAYS DE LA ZONE VERTE)

(Übersetzung:

*VERPFLICHTEND ZUR EINHALTUNG UNTER VORBEHALT DER REGELN
BEZÜGLICH DER EINREISE IN DAS NATIONALE METROPOLITANGEBIET
(LAND DER GRÜNEN ZONE)*

Cette déclaration est à présenter aux compagnies de transport avant l'embarquement ainsi qu'aux autorités en charge du contrôle des frontières. Les mesures appliquées aux adultes vaccinés s'étendent dans les mêmes conditions aux mineurs les accompagnant, qu'ils soient vaccinés ou non.

(Übersetzung:

Diese Bescheinigung musst du mitführen, wenn du nach Frankreich einreist. Für jedes Familienmitglied ist eine Bescheinigung notwendig. Du brauchst diese Bescheinigung, auch wenn du schon geimpft bist.

Bitte die Originalbescheinigung in französischer Sprache ausfüllen, unterschreiben und im Reisegepäck mitführen!!!)

Je soussigné(e): *Ich unterschreibe*

Mme/M.: *Herr/Frau:*

Né(e): *geboren am:*

Nationalité: *Staatsangehörigkeit*

Demeurant: *wohnhaft in:*

Provenance initiale: (ville/pays): *(Aus welchem Land reist ihr ein?)*

Destination finale(ville/pays): *(In welches Land wollt ihr reisen?)*

Je déclare sur l'honneur n'avoir présenté, au cours des dernières 48 heures, aucun des symptômes suivants :

(Übersetzung:

Ich erkläre, in den letzten 48 Stunden keine der folgenden Symptome gezeigt zu haben: Wenn ihr keine der folgende Symptome habt, einfach ankreuzen.)

- de la fièvre ou des frissons : *Fieber und Schüttelfrost*
- une toux ou une augmentation de ma toux habituelle: *starker Husten*
- une fatigue inhabituelle; *ungewöhnliche Müdigkeit*
- un essoufflement inhabituel quand je parle ou je fais un petit effort: *eine außergewöhnliche Erschöpfung*
- des douleurs musculaires et/ou des courbatures inhabituelles; *außergewöhnliche Muskelschmerzen oder außergewöhnlicher Muskelkater*
- des maux de tête inexpliqués; *unerklärliche Kopfschmerzen*
- une perte de goût ou d'odorat; *Geschmacks-und Geruchsverlust*
- des diarrhées inhabituelles: *ungewöhnliche Durchfälle*

Je déclare sur l'honneur ne pas avoir connaissance d'avoir été en contact avec un cas confirmé de covid-19 dans les quatorze jours précédant le départ.

(Ich versichere, in den letzten zwei Wochen vor meiner Abreise keinen Kontakt zur einer mit Covid-19 infizierten Person gehabt zu haben. Wenn ihr also keinen Kontakt zu einer infizierten Person hattet, einfach ankreuzen.)

Fait à ____ (Ort) _____, le ____ / ____ / 2021 (Datum)

Signature: (Unterschrift)